

KURIER Wileński

ŚRODA, 9 CZERWCA 1993 R.

Nr 109 (12133)



...słowie wystąpili po stronie A. Sakalasa

...czerwca nadal obradowała sesja Sejmu. Na poranne posiedzeniu plenarnym rozprawiano zlożoną przez posłów uchwałę wolności kwestię co do nieufności dla p.o. zastępcy przewodniczącego Sejmu A. Sakalasa. Kwestię zgłosił Kęstutis Skrebyš. Wyraził on, że A. Sakalas, który publicznie ogłosił list petycji Prokuratury Generalnej, wyrażający fakty poniżające honor i godność eks-premiera i nie może być dłuższą wodzą przewodniczącym Sejmu.



W SEJMIE REPUBLIKI

mówiono projekt uchwały „O zezwoleniu wykorzystania środków z republikańskiego funduszu prywatyzacji”. Zaakceptowano go po drugim czytaniu.

Po pierwszym czytaniu zaaprobowano projekty uchwał „O zmianie i uzupełnieniu uchwały Rady Najwyższej Republiki Litewskiej „O trybie wejścia w życie ustawy Republiki Litewskiej o obywatelstwie” oraz „O zmianie i uzupełnieniu przepisów o dowodzie osobistym obywatela Republiki Litewskiej”.

Rozpatrywano również projekt ustawy „O zmianie i uzupełnieniu ustawy Republiki Litewskiej o obywatelstwie”. Postanowiono ją doskonalić.

(ELTA)

Spotkanie premierów Finlandii i Litwy

Przewodnicząca w Finlandii rządzącej delegacji Republiki Litewskiej pod kierownictwem premiera A. Šleževičiusa spotkała się z premierem Republiki Finlandii Esko Aho w jego rezydencji Keskäranta. Zaznaczono, że strony osiągnęły porozumienie w sprawie załatwienia handlu nie zadość uczyniły ani Finlandii, ani Litwy w odniesieniu do eksportu i importu, dla obu krajów zainteresowane są rozszerzeniem. Najperspektywniejsze dziedziny doskonalenia współpracy gospodarczej — energetyka (udział firm litewskich w budowie terminalu w Suwałkach, rekonstrukcji Małajewskiej Rafinerii) gospodarka leśna i przemysł, przemysł tekstylny, projekt trasy Via

Baltica. Min. premier Finlandii E. Aho jest jednym z autorów idei Via Baltica, dlatego szczególnie interesował się realizacją projektu, tworzeniem infrastruktury.

Omówiono również perspektywy wielostronnej współpracy w Radzie Europy. Premier A. Šleževičius poinformował o nowej polityce opodatkowania eksportu i importu Litwy, o staraniach Litwy stania się prototypem wolnej strefy ekonomicznej — to również musiałyby zainteresować inwestorów fińskich, których obecnie na Litwie jeszcze nie jest dużo — 34 wspólnie przedsiębiorstwa.

Milda AUGULYTE

Finlandia (ELTA)

3 TYSIĄCE OSÓB JUŻ OBEJRZAŁO WYSTAWĘ POLSKIEJ KSIĄŻKI

...wizyty, że liczba ta będzie trzykrotnie większa, gdyż wystawa naprawdę warta jest

...prezjuje tu swój dorobek 60 wydawnictw z Polski wydanym w życiu naszego państwa. Młodo nam odnotować, że wspaniałe i goście docenili fakt i frekwencja wystawy ogromna. Swoją drogą gospodarstwo Biblioteki im. M. Małwydasz wyraziła się też medial. Pracują bowiem w sobotę i niedziela. Tak było w ubiegłym tygodniu, 12 i 13 czerwca. W sobotę (12 czerwca) była ostatnim dniem wystawy. A więc, jeszcze raz przywitamy i zapraszamy do Biblioteki im. M. Małwydasz (da-

wna Republikańska, al. Giedymina 51, tuż obok Sejmu). Ekspozycję obejrzeć można od godziny 9 do 21. A w sobotę i niedzielę od godz. 11 do 18.

I jeszcze o kilku najbliższych imprezach kulturalnych towarzyszących Wystawie Polskiej Książki. Dziś na scenie Pałacu Łącznościowców — zespół estadowy „Wiza” z Podbrodzia. Jutro — kapela „Kazluk Wileński” z Mickun. W piątek — Koncert Orkiestry Kameralnej pod kierunkiem Z. Lewickiego. Ostatnia impreza w sobotę — Zrzeszenie Polek na Litwie prezentuje grę „Pod Zodiakiem”. Początek wszystkich imprez o godz. 19.

(ELTA)

Energia elektryczna zdrożała o 23 proc. Czy wzrosną ceny na artykuły spożywcze i usługi?

Od 1 czerwca 1993 r. energia elektryczna zdrożała o 23 proc. Czy z tego powodu zmienią się ceny na artykuły spożywcze i usługi komunalne — korespondentka ELTA Aldona Armalyte zapytała kierowniczkę wydziału służby cen i konkurencji Aldonę Guobiene.

Ten wzrost cen energii elektrycznej najmniej wpłynął na ceny artykułów spożywczych: artykuły mięsne zdrożały zaledwie o 1 proc., powiedziałła A. Guobiene. Ceny kształtują konkurencja — przedsiębiorstwa są zmuszone produkować artykuły lepszej jakości, lecz tańsze. Cena bardzo zależy od tego, skąd produkt pochodzi, jakie przedsiębiorstwo wyprodukowało go.

W ciągu dwóch tygodni od 16 maja do 2 czerwca mleko średnie na Litwie ani zdrożało, ani

staniało. Mięso staniało o 2, parzone kiełbasy o 6 proc., ziemniaki — o 3 proc. Średnia cena za nie — 28 talonów. Najtańsze ziemniaki są w rejonie jurbarskim — 13 talonów, najdroższe w Poniewieżu — 45 talonów za 1 kg. Znacznie zdrożała kapusta — 1 kg kosztuje 200 talonów, buraków — 50 talonów. W ciągu dwóch tygodni średnio o 3 proc. zdrożał cukier — średnia cena 242-252 talony. W Olicie kilogram cukru kosztuje 226 talonów, Tauragach 278 talonów. Średnio o 12 proc. stanęły jaja.

Chleb średnio zdrożał o 2-3 proc. Kilogram chleba „Bodiu” w rejonie onykszyńskim kosztuje 78 talonów, trociskiem — 45 talonów, kg maki pszennej najwyższej jakości w rejonie olickim kosztuje 80

talonów, w Szawlach — 34 tl., Kelmach — 33 tl. Kilogram masła w Mariampolu kosztuje 762 talony, w Kelmach — 550 talonów.

Wzrosły ceny usług komunalnych. Pranie w czerwcu średnio wzrosło o 5 proc. — 74 tal. za kilogram, pranie chemiczne — o 6 proc. Chemiczne czyszczenie pałta zimowego kosztuje przeciętnie 581, kurki — 422, garnitur — 404 tl. O 6-7 proc. zdrożały usługi fryzjerskie.

Według danych Aldony Guobiene od 1 lipca podróżują bilety na komunikację miejską.

W kwietniu średnia miesięczna płaca robotnika mieszkańców Litwy wynosiła 14.933 talony, minimalna — 2.980 talonów. Od 1 czerwca zarobki wzrosną zaledwie o 5 proc.

Depesza gratulacyjna A. Brazauskasa do A. Gorbunowsa

Prezydent Republiki Litewskiej Algirdas Brazauskas pogratulował przewodniczącemu Rady Najwyższej Republiki Litwy Anatolijowi Gorbunowskiemu z okazji zwycięstwa w wyborach. W depeszy mówił się:

„Wielce szanowny p. Gorbunows,

korzystając z okazji chciałbym pogratulować Panu zwycięstwa ruchu „Łatwiasz cel”. Proszę przyjąć moje najlepsze i najserdeczniejsze życzenia z okazji tego ważnego zwycięstwa. Litwa i Łotwa od dawna utrzymują stosunki i mam nadzieję, że w dalszym ciągu będziemy je

rozwijali, kierując się przyjaźnią i obopólnym zrozumieniem. Jeszcze raz gratuluję pozyskania trwałego mandatu mieszkańców Łotwy.

Algirdas BRAZAUSKAS,
prezydent
Republiki Litewskiej”
(ELTA)

Prawdopodobnie wkłady będą kompensowane w stosunku 1:10

W najbliższym czasie rząd po weźmie uchwałę o kompensowaniu wkładów pieniężnych mieszkańców, powiedział Algirdas Brazauskas 7 czerwca podczas tradycyjnego wywiadu dla Radia Litewskiego.

Prezydent powiedział, że Komitet Lita, a także kierownictwo komitetu sejmowego i resortów ekonomicznych w ostatnich dniach wielokrotnie omawiali tę sprawę. Postaramy się, obiecał Algirdas Brazauskas, by część wkładów, przede wszystkim niewielkich, została skompensowana natychmiast po wprowadzeniu litwa, a pozostała część sukcesywnie. Powiedział też, że ustalając wielkość kompensaty należy się orientować nie na talon, lecz na walutę wymienialną.

Prezydent przypomniał, że w lutym 1991 r. kurs dolara USA wynosił 35-37 rubli, obecnie 450-500 talonów. Zdaniem prezydenta, należałoby utrzymać ten stosunek i właścicielom wkładów należałoby wypłacić dziesięciokrotną kompensatę.

(ELTA)



Prenumerata-93

JEDYNA CODZIENNA
POLSKA GAZETA
NA LITWIE

KURIER
Wileński

INDEKS 67218

Do zakończenia prenumeraty na III kwartał pozostał 1 dzień!

DO 10 CZERWCA TRWA PRENUMERATA NA III KWARTAŁ

Prenumeratę można załatwić na każdej poczcie oraz w redakcji dziennika (al. Laisves 60, 11 piętro, pokój nr 1102).

Koszta prenumeraty na Litwie (w talonach)

	1 miesiąc	2 miesiące	3 miesiące
Bez dostarczania	210	420	630
Z dostarczaniem	399	798	1206

„Lietuvos paštas” udziela 20 proc. zniżki za kwartał dla tych, którzy prenumerują więcej niż jedną gazetę. Zniżka ta dotyczy jednej z dwóch zaprenumerowanych oraz każdej następnej zaobowiązaną gazetę.

W księgarni „Aura” (al. Giedymina 2), u pani Alicji Kimaszewskiej można zaprenumerować „Kuriera Wileński” i inne polskie wydania na III kwartał br. dzisiaj, 9 czerwca, od godz. 15 do 18.

wały się w Gda-
ńskiej i Polskiej,

ali się w Gdańsku i w Polsce, na Wileńszczyźnie w dniach 10-13 października 1944 r. w Litwie. W tym czasie w Gdyni organizatorzy akcji, mianowicie: Józef Skorupski i Andrzej Orzełowski, oraz ze stronnictwa Jakutskiego i aktywniejsze umiędzcowienie policji, lecz na tym nie należy, zbiegły się w tym czasie w Gdyni z innymi Wsta-

wie Polskiej Książki na Litwie, niektóre będą się odbywać jednocześnie. Niejedną z nas stanie przed dylematem — co wybrać? Gorąco jednak zachęcamy naszych Czytelników, by w miarę możliwości wchłonęli w siebie jak najwięcej kultury ojczystej. Zwłaszcza, że na wszystkie imprezy Dni wstęp jest bezpłatny, co w dzisiejszych czasach również nie jest bez znaczenia.

Otwarcie nastąpi we czwartek 10 czerwca w kościele niemieckim o godz. 18. A godzinę później odbędzie się tam koncert zespołu The Ancient Music Consort. Członkowie zespołu — absolwenci Akademii Muzycznej im. Stanisława Mo-

nizuski w Gdańsku — od lat grają muzykę dawną. W skład zespołu wchodzi: Jolanta Grzana (sopran), Krzysztof Dempko (flety proste), Jadwiga Rudka-Stefaniak (wielonczela) i Jarosław Regliński (gitar). Zespół znany jest w kraju i zagranicą. Koncertował w Niemczech, Finlandii, Włoszech, Chinach, Francji. Zespół ma w swoim repertuarze utwory kompozytorów epoki renesansu i baroku.

W piątek 11 czerwca występy tego zespołu będą mogli podziwiać mieszkańcy Solecznik i jego okolic, bowiem tam się przeniesie impreza. O godzinie 19 w Solecznickim DK zespół z Gdyni wystąpi przed solczanami. W Wilnie w tym sa-

mym czasie wystąpią w Białej Sali Aldo-
na Dvarjonaitė (artystka na stałe mieszką
w Polsce), Giedre Kaukaite oraz Laimonas
Noreika.

W sobotę, 12 czerwca o godz. 19 w Celi Konrada czeka nas niezapomniane przeżycie: spotkanie z człowiekiem uosabiającym najgłębiej i najpełniej pojętą polskość — pisarką Barbarą Wachowicz.

W niedzielę, 13 czerwca Adam Hanuszkiewicz, dyrektor Teatru Nowego w Warszawie razem z zespołem artystów: aktorką Magdaleną Cwienówną, kompozytorem Andrzejem Żylisem, Robertem Rozmusem, (aktor śpiewający) i Krystyną Łubińską (aktorka teatru „Wybrzeże”) spotkają się z widzami w Białej Sali Pałacu Pracowników Sztuki (godz. 17).

Zakończenie Dni nastąpi w niedzielę, o godz. 19 w DK w Nowej Wilejce.

...historię literatury, świętyni koła. Autorka wielu książek o Wielkich, takich jak biografia Henrykiewiczowa — „Marie jego życia” — o losach — ziemi i ludzi krajów — „Ogród młodości”, „Ciebie jedną krąży”, „Romantycy Polski”, „Malwy na ziemi” (tamże rozdziały o Wilnie i Ziemach), „Czas nasturczy” — ścieżki Casprowicza, albumu — „W Ojczyźnie me zostało” — szlakiami Mickiewicza, Słowackiego, Chopina, Sienkiewicza, Orzeszkowej, Reymonta, Żeromskiego — ten jest polem wielkiej wyobraźni, która święci triumfuje, mając 22 ekspozycje w ciągu. Głównym bohaterem wystawy jest Mickiewicz — pejzaże kraju lat młodości, wieku męskiego. Chrystof Kąkolewski pisze we wstępie do albumu — „Najbardziej wstrząsające cyki zdjęć będących wjeźmieniem cy obiektywy w los Adama Mickiewicza. Barbara potrafi sfotografować coś, co było w roku 1822...”.
...Soleczniki, Bieniekąno, Swięż, Kowice, Nowogródek, Kowno — tamie te pejzaże, które stały się in-... największych arcydzieł, pojawia-... w albumie Barbary Wachowicz. ... także cały rozdział wileński i jasz-... Słowackiego.
... Maciej Słomczyński, znakomity tu-... Słomczyński — „Czy pamiętaliśmy

tych wszystkich, którzy w miastach wsiach Litwy, Białorusi, Ukrainy myślą po polsku i tęsknią? Barbara Wachowicz była pierwsza i lat wiele jedyna, która pisała o nich, i ich tęsknocie tworząc obrazy o ogromnej sile. Siłę tę daje jej miłość do tych Wielkich Umarłych i nieśmiertelnych, wielkich żywych spotykanych w drodze "Ostatni szaniec romantyzmu", "Kotwicze oczynny", "Zar słowa i treści rozkład", "Bohaterski wskrzesić czas" — takimi tytułami są opatrzone oceny jej pracy.

„Wrażliwa i uzdolniona, uparta i nie-
zmordowana podróżniczka, rzeczniczka
sercem odczytanej przeszłości i rozumem
argumentowanej nadziei” — tak określili
jej osobowość i twórczość prezes Stowa-
rzystenia Pisarzy Polskich — Andrzej
Braun.

Rod jej jęzorem, przed jej obiektywem przeszłość nie tylko nie jest „cokolwiek dalej” lecz zupełnie blisko. Mickiewicz wyjechał przed chwilą, Chopin zaraz wróci, drzwi pozostają wiecznie niedomknięte. Drgają w powietrzu te same smugi cienia i światła, kolorów i zapachów. To jest ciągle ta sama Polska. Bezgarniczna. Polska dzieje się wszędzie dokąd sięgają granice jej kultury: a więc w Sołecznicach Wielkich na Litwie, gdzie podczas Zaduszek Mickiewicz przeżył obrzyd Dziadów, w Krzemieńcu Juliusza i Salomei,

O takim powiększeniu granic ojczyzny

piisał autor „Ksiąg narodu i pielgrzymstwa polskiego”. Zażenanie i Europa, ojczyzna i przyswojona sztuka obcызna tworzą jedno ludzkie uniwersum, oświecone rozumem, ogrzane sercem. Twórczość Barbary Wachowicz stawia przed nami sprawę najgłębiej nas zajmującą — sprawę patriotyzmu polskiego.

Ks. prof. Janusz Stanisław PASIERB

Barbara Wachowicz przyjeżdża do Wilna, by spotkać się ze swymi przyjaciółmi, a wśród nich przede wszystkim harcmistrzami, uczniami złożyli im Mickiewicza, by zaprezentować swój album „W Ojczyźnie serce me zostało” z tyłoma wileńskimi ścieżkami i by uzupełnić dokumentację do swej najnowszej książki „Gniazdo nasze”, które ukaże się na przyjęciu Ojca Świętego do Wilna. Książka ta prowadzi znów w kraj Adama Mickiewicza i Juliusza Słowackiego, a także Elży Orzeszkowej — nad Niemen, odkrywając tajemnice sagi Bohatyrowicz. Obok najświeższych Polaków, dla których kresy były kolebką i „najścisłą ojczyzną” pilarską prawiutuje współczesna galeria rodaków trwających na reducie polskości wedle przesłania „Gniazdo nasze — wszystko nasze”.

Barbara Wachowicz spotka się z Rodakami w Wilnie dnia 12 czerwca o godzinie 19 w Celi Konrada (klasztor Bazylianów, ul. Wielka).



Będzie opowiadała o swych podróżach szlakami wielkich Polaków — także w Ameryce (Kościuszkę, którego cały bitewny trop przemierzyła), Szwajcarii (Mickiewicz, Słowacki), o Wilnie, które odwiedziła w... Kanadzie. Ale nade wszystko — o swoich przeżyciach z Wilna, które kocha najbardziej ze wszystkich miast świata

NA ZDJĘCIU: Barbara Wachowicz.

Fot. Z. Nasierowska

„Ciagle wracam do beztroskich lat mojego dzieciństwa...”

jak się rozporządzili,
za po wojnie jako
raz z rodzicami
m wjechać do Pol-
Odesiadym na Mazu-
Mieszkał w Olsztynie,
e po wieku minęło od
wyjazdu, a jednak
wracam do wspom-
z lat mego "dzieństwa,
niego na Wilenszczy-
Nyczym magniesem
aga mnie mejszagol-
niamia. Nie rezygnuję z
kolek! Wadź okazji,
odwiedz swę rodzinne
r. A gdy już się znaj-
ukochanej Mejszagole,
ję przy kościele, w
zostałam ochrzczona,
waza komuniję przyjełam
mogę nie odwiedzić księ-
prata Józefa Obrębs-
Tylko brak, jak zaw-

sze, nam czasu na dłuższe pogawędki z Szanowanym przez wszystkich parafian proboszczem. Następnie odwiedziłam cmentarz, groby poległych żołnierzy. Tuż za nimi znajduje się samotny grób mego rodaka, akowca z Mejszagoty Józefa Adamowicza. Z wielkim szacunkiem składam hołd w modlitwie za tych, którzy walczyli o wolność mej ziemi i zapalam znicze... Styśne smutne krakanie wron na górze Bony. Przed oczyma ożywają obrazy! przy święcie kul biegliśmy nad rzekę, by się ukryć. My, dzieci zamaskowane gałązkami drzew, musialiśmy kilka godzin leżeć w mokradle, zanim nie ucihną strzały... Pożoga. Prawie całe miasteczko spłonęło.

to. Podpalili je na odchodnym Niemcy.

Przed wojną, obok cmentarza katolickiego, na wzgórzu, gdzie są i teraz dwie stare sosny, znajdował się cmentarz żydowski. Obok rynku stała piękna synagoga. Nad stawem — dom rabina. W czasie okupacji Niemiec w tej synagodze więziono mejszagałskich Żydów.

Od cmentarza droga prowadziła na główną ulicę przedwojennego miasteczka: w którym między innymi, było: 36 różnych sklepów, rzeźnia, rynek, straż pożarna, apteka, przychodnia lekarska, posterunek policyjny, poczta, restauracja z biliardem, kort tenisowy, szkoła... do której ja, Agrypina Budrej-

ko (z domu Tomalik) ucze-
szczałam. Jako relikwii
zachowałam zdjęcia z la-
meo dzieciństwa i własno-
ręcznie zrobiony z tekstu-
s szkolny pamiętnik z wpisa-
ni na pamięć mych kole-
żanek i kolegów z ławy
szkolnej. A przecież wielu
znakomych ludzi wychowa-
ło się w przedwojennej Mei-
szagole. I chociaż od owego
miasteczka zostały tylko kości-
ciół, dom, w którym mieszka
ksiądz prałat Józef Obrebs-
ki, dom hrabiego Houwald
i jeszcze kilka domów mają-
tkowych, a jednak mnie cią-
gnie, niczym magnesem, w
rodzinne strony. Gdy przy-
bywam tu, to moja przysta-
nia jest gościnny dom kole-
żanki Wacławy Jankowskiej
z domu Jodzisz. Dom jej ro-

dziców w Kieciszkach pod
Mejszagotą podczas wojny
służył mojej rodzinie za
schronienie. Dzięki nim zo-
staliśmy przy życiu...

A gdy stąpnę na próg
szkoły, to zadaję sobie pyta-
nie: „Gdzie Was los zarzucił,
moi, Kochani, przedwojenni
Koledzy i Koleżanki z ławy
Szkolnej. Odezwiście się!

Wspomnienia Agrypliny Budrej-
ko (z domu Tomalik) z Olsztyna
zanotowała

Leokadia DROZD

NA ZDJĘCIACH z 1938 roku: mejszagolskie dziewczynki uczestniczącej procesji podczas Mszy św. (3-cia z prawej) Agrypina Tomalik z księdzem Klimem; tak wyglądała główna ulica przedwojennej Mejszagoly

Reprodukcje W. Charina



13 czerwca organizujemy 3-dniowy wyjazd do Polski

(Piotrków Trybunalski)
autobusem rejsowym.

Zapewniamy zakwaterowanie w dobrym hotelu.
Cena – 30 dolarów USA,
3000 talonów.

Zwracać się: Vilnius, tel. 26-41-69 od godz. 16 do 22.

(Zam. 2195)

SKUPUJEMY

czeki inwestycyjne.

Zwracać się: Vilnius, B. Rad-
villaitis 3, gab. 206, tel. 61-40-75.

(Zam. 2188)

KUPUJĘ

róznorodny nikiel, pallad.

Zwracać się: Vilnius, tel. 64-
12-95, 64-16-37, w godzinach
wieczornych – 64-20-12.

(Zam. 2155)

POMOŻEMY

w załatwieniu dokumentów i
zarejestrowaniu ZSA, indywidual-
nego, wspólnego przedsiębiorstwa,
filii firmy zagranicznej.

Zwracać się: Vilnius, tel.
(0122) 41-12-54, w godz. od 9
do 11, od 17 do 20.

(Zam. 2191)

KRAM Spółka z o.o. Canelli
Producent i dystrybutor
proponują
szeroki asortyment:

- * win typu spumante
- * win deserowych i sto-
lowych produkowanych na ba-
zie win włoskich
- * koktajli (sangria, ver-
muth, cherry)
- * szampanów bezalkoholo-
wych.

Informacji udziela:

biuro Handlowe w Warszawie,
ul. Batorego 20,
tel. fax. 25-66-28, tel. 26-23-66

(Zam. 9-T)

Kalendarium

* Środa (9.VI) jest 160 dniem
1993 r. Do końca roku 205 dni.

* Znak Zodiaku – Bliźnięta.

* Imieniny: Pelagii, Felicjana.

* Wschód Słońca – 4.43, za-
chód – 21.53. Długość dnia –
17 godz. 10 min.

Pogoda

Litewska Służba Hydrometeoro-
logiczna przewiduje na 9 czer-
wca bez opadów, wiatr półno-
cno-zachodni, umiarkowany.
Temperatura 15–17 stopni.

W ciągu następnych dwóch
dni bez opadów. Temperatura w
nocy 2–7, w dzień 15–20 stop-
ni.

**KURIER
Wileński**

Dziennik społeczno-polityczny
Sejmu i Rządu Republiki Litew-
skiej. Ukazuje się od 1 lipca
1953 r.



DOMUS OPTIMA

FIRMA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI.

A. Jakšto (była Komunaru)
8/10, nr. 8, tel.: Nr 62 42 36

SZYBKO I NIEZAWODNIE ZAŁATWIAMY WYMIANĘ NIERUCHOMOŚCI

mieszkań, domów,
garaży.

**Zainteresowanym
proponujemy
korzystne warunki
wymiany.**

To nie jest nowa firma,
jest to ten sam znany i
stary Wasz partner.



Szanowni Panie i Panowie!
Firma V. Razmus
zaprasza do podróży:



1. Autobusem do Polski w dniach 15, 21 i 28 czer-
wca (autobusem rejsowym, opłacany 1 nocleg).
2. Samolotem z Mińska do Pekinu 24 czerwca.
3. W lipcu do Zurychu (w Szwajcarii) po samochody.

Czekamy was!

Nasz adres: Vilnius, Goštauto 8, gab. 126, tel. 61-94-
90.

(Zam. 2189)

DROGO SKUPUJEMY CZEKI INWESTYCYJNE

Zwracać się: Vilnius, Savano-
riu 65 a, pokój 202, tel. 65-38-04
od godz. 8.30 do 17.

(Zam. 2172)

PO WYSOKIEJ CENIE

skupujemy czeki inwestycyjne
na Wileńszczyźnie.

Zwracać się: Vilnius, Kalvari-
ju 62 (naprzeciw rynku), tel. 73-
21-72 od godz. 9 do 17.

(Zam. 2164)

Telewizja

ŚRODA, 9 CZERWCA

LTV

8.50 – Zadania egzaminacyj-
ne z matematyki dla szkoły pod-
stawowej. 9.20 – Państwo i o-
bywatel. 10.20 – Serial krymi-
nalny „Starzec”. 18.00 – Wiado-
mości. 18.10 – Program sporto-
wy „22”. 19.00 – Wiadomości
(ros.). 19.10 – Serial „Święta”
(ros.). 19.35 – Nasi przodkowie. 20.00
– Stolica. 20.30 – Dobranocka.
21.00 – Panorama. 21.30 – Pro-
gram NTV. 23.15 – Wiadomości
wieczorne.

TELE-3

10.45 – Serial „Santa Bar-
bara”. 11.35 – Country music.
12.05 – World net. 13.00 –
The science show. 13.30 – Bu-
siness insiders. 13.55 – Film
fab. „Dubrowski” (R). 15.05 –
Tloyd oraz Tasmania. 15.30 –
Play Better Snooker. 16.00 –
Music. 17.25 – Trick (R). 19.25
– Serial „Santa Barbara”. 20.15
– Informacja tele-3. 20.30 –
Eurosport news. 21.00 – Music.
21.15 – F. Matlock: Pladoyes
für einen Anwalt. 23.00 – Na-
ture by profession. 23.30 –
Bush Tucker Man: East to west.
24.00 – F. Mirror.

Warszawa

10.00 – Wiadomości. 10.10
– Mama i ja. 10.25 – Domo-
we przedszkole. 10.50 – Poroz-
mawiamy o dzieciach. 11.00 –
„Śmierć ucznia” (5) – serial
obyczaj. prod. niemieckiej. 12.00
– Muzyczna Jedynka. 12.05 –
„Jerzego Sroki opowieści o Pod-
bala” – film dok. 12.30 –
„Dalecy a bliscy” – magazyn
mniejszości narodowych. 13.00
– Wiadomości. 13.10 – Pro-
gram dnia. 13.15–17.00 – Tele-
wizja edukacyjna. 17.05 – „Sa-
mi o sobie” – magazyn nasto-
latków. 17.50 – Muzyczna Je-
dynka. 18.00 – Teleexpress.
18.25 – „Niańka” (5) – serial
prod. włoskiej. 19.15 – Klinika
zdrowego człowieka. 19.35 – My
i świat. 20.00 – Wieczorynka.
20.30 – Wiadomości. 21.10 –
Eliminacje do mistrzostw świata
w pilce nożnej: Holandia – Nor-
wegia. 23.05 – Nasze polskie...
23.30 – Leksykon polskiej mu-
zyki rozrywkowej. 23.45 –
Wiadomości. 24.00 – Muzyczna
Jedynka.

Ostankino

4.55 – Program dnia. 5.00 –
Dziennik. 5.20 – Gimnastyka.
5.30 – Poranek. 7.45 – Firma
gwarantuje. 8.00 – Dziennik.
8.20 – Wesołe nutki. 8.35 –
Serial „Po prostu Maria”. 9.20 –
Most handlowy. 9.50 – TV
film n.p. 10.50 – Ekspres pra-
sowy. 11.00 – Dziennik. 11.20 –
TV film fab. „Kapitan Nemo”.
(2). 12.25 – TV film fab.
„Obraz” (2). 13.50 – Film anim.
14.00 – Dziennik. 14.20 – Pro-
gram. 14.25 – Rozmaitości. 15.10
– Notes. 15.15 – Film anim.
„Pszczółka Maja”. 15.40 –
50x50. 16.30 – Film anim. 17.00
– Dziennik. 17.20 – Program.
17.25 – Kanał „Ostankino”. 18.45
– Miniatura. 19.00 – Za mu-
rem kremlowskim. 19.40 – Do-
branocka. 19.55 – Reklama.
20.00 – Dziennik. 20.35 – Pro-
gram. 20.40 – Mecenasy. 21.25
– Abecadło przywacza. 21.40 –
Opowiada Michael Jack-
son. 23.00 – Dziennik. 23.20 –
Program. 23.25 – Klub.
0.10 – Ekspres prasowy. 0.20
– TV film n.p.

CZWARTEK, 10 CZERWCA

LTV

9.00 – Program dnia. 9.05 –
Dla dzieci. 10.05 – Program fa-
bularno-dyskusyjny dla młodzieży
szkolnej. 10.35 – Przygodowy
film fab. „Przygody. Quentina

Dorwarda”. 18.00
ci. 18.10 – Serial „Wielki
Pamięć” – magazyn
Wiadomości (ros.). 19.00 –
twał kultury starożytności.
na”. 20.30 – Dobranocka.
Panorama. 21.30 – Pro-
gram NTV. 23.15 – Wiadomości
wieczorne. 23.30 – Ca. program
ry”.

TELE-3

11.00 – Music. 11.05 –
rial „Santa Barbara”.
Music. 12.00 –
Wild America. 12.05 –
Film fab. „Zabójca”
(R). 15.30 –
16.00 –
16.30 –
17.00 –
7. Animation. 19.00 –
19.25 – Serial „Santa
20.15 – W świecie
tospotu (R). 20.45 –
monopolis III. 21.30 –
basketball. 23.00 –
– F. Red Scorpion.

Warszawa

10.00 – „The Good
film przygodowy
11.50 – „Życie
– film dok. prod. ang.
Rodzina rodzinie. 11.45
kamieniu kamień” –
Lwowa. 13.30 – Relacja
waleu piosenki religij-
ria Carmen” w Gortu
nej. 14.10 – Test dla
Joanna Chmielewska –
o Klimku”. 15.00 – W
kinie: „Czerwone pan-
film fab. prod. ang. 17.00
„Maddonna Korzele”.
dok. 18.00 – Teleexpres
– „Klub Paradise” (7) –
prod. USA. 19.20 – W
katolicki. 20.00 – W
20.30 – Wiadomości. 21.10
„Dzieci gorszego boga” –
fab. prod. USA. 23.20 –
gaz”. 23.50 – Paul Mc
0.45 – Wiech na dach
0.50 – „Kobieta bez
– film fab. prod. USA.
„Trzeba zabić tę miłość” –
fab. prod. polskiej. 4.15 –
o Polskę” – film dok. o
niewie Brzeziński.

Ostankino

4.55 – Program dnia. 5.00 –
Dziennik. 5.20 – Gimnastyka.
5.30 – Poranek. 7.45 –
gwarantuje. 8.00 –
8.20 – Serial „Po prostu Maria”.
9.10 – W świecie zwierząt.
– TV film n.p. 10.50 –
pres prasowy. 11.00 –
nik. 11.20 – TV film fab.
pitan Nemo” (3). 12.25 –
film fab. „Obraz” (2). 13.50 –
Film anim. 14.00 –
Film anim. 14.20 –
małtości. 15.10 –
– Film anim. „Pszczółka
15.40 –
16.10 –
Technodrom. 17.00 –
17.20 –
lat 16 i więcej. 18.05 –
godzie. 18.10 –
tu Maria”. 18.55 –
z pisarzem W. Iwanowem.
– Dobranocka. 19.55 –
ma. 20.00 –
Program. 20.40 –
lion”. 21.10 –
pragnień”. 23.00 –
23.20 –
Wielka wyprawa. 0.05 –
pres prasowy. 0.15 –

Dziennik wydania:

Józef ZOSTAKOWSKI
Zbigniew MARKOWICZ
Antonina MISZCZUK
Jan LEWICKI

Zastępca redaktora
Krystyna ADAMOWICZ

Usługi XERO –
nnych dokumentów –
11 piętro, pokój 1102. Czynsz od 1
do 17.00 w dniach pracy, tel. 61-94-90-
91.

Biuro ogłoszeń i reklamy –
svs 60, 11 piętro, pokój nr 1114. Te-
lefon – 42-69-63.

Nasz adres:
Laisvės pr. 60,
2044, Vilnius
Lietuvos Respublika

Kod 67218
Cena 9 talonów.
W Polsce – 1000 zł.
(Zam. 1875)

Nr rejestracji – 322.
Drukuje Państwowe
Przedsiębiorstwo „Spauda”

TELEFONY: Redaktor – 42-79-01, zastępca redaktora –
42-79-04, 42-79-48, sekretarz odpowiedzialny – 42-79-49.

Dział: państwa i samorządu terenowego – 42-78-63, ekono-
miczny – 42-78-54, etyki, rodziny i prawa – 42-79-64, prawni-
42-75-76, szkolnictwa i młodzieży – 42-79-73, 42-69-86, życia
politycznego – 42-78-81, życia wsi – 42-79-68, 42-78-90, sto-
leczny oraz aktualności – 42-79-77, handlu, usług i komunikacji
– 42-79-56, literatury i sztuki – 42-79-88, telefonów i sportu
– 42-90-63, listów – 42-69-65, komercyjny oraz organizacyjny
– 42-72-70, korespondenci na rejon wileński – 42-78-90,
45-03-95, socjalistyczny – 52-780, święciański – 44-21-46, trocki i
szyrwinski – 62-42-67, fotokorespondenci – 42-90-81, tłumacze
– 42-90-60, 42-72-71, stylści – 42-72-92, maszynistki – 42-77-72.